

**Terastraadist trosside tropid. Ohutus. Osa 2:  
Nõuded tootja poolt antavatele kasutus- ja  
hooldusjuhistele KONSOLIDEERITUD TEKST**

Steel wire rope slings - Safety - Part 2: Specification for  
information for use and maintenance to be provided by  
the manufacturer CONSOLIDATED TEXT

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 13414-2:2003+A2:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 13414-2:2003+A2:2008 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 10.11.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 29.10.2008.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 13414-2:2003+A2:2008 consists of the English text of the European standard EN 13414-2:2003+A2:2008.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 10.11.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 29.10.2008.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 53.020.30

**Võtmesõnad:** cables, maintenance, ropes, safety, safety engineering, safety requirements, specification (approval), specifications, steel wires, steel-wire ropes, terminal fittings (ropes), testing, use, user information, wire rope, wire rope slings, wire ropes

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Steel wire rope slings - Safety - Part 2: Specification for  
information for use and maintenance to be provided by the  
manufacturer**

Élingues en câbles d'acier - Sécurité - Partie 2:  
Spécifications sur les informations à fournir par le fabricant  
concernant l'utilisation et la maintenance

Anschlagseile aus Strahldrahtseilen - Sicherheit - Teil 2:  
Vom Hersteller zu liefernde Informationen für Gebrauch  
und Instandhaltung

This European Standard was approved by CEN on 25 March 2003 and includes Amendment 1 approved by CEN on 1 August 2005 and Amendment 2 approved by CEN on 18 September 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

## Contents

	Page
Foreword.....	3
1 Scope.....	4
2 Normative references .....	4
3 Terms and Definitions .....	4
4 Hazards .....	5
5 Safety requirements .....	5
Annex A (informative) Example of documented information to be provided by the manufacturer for use and maintenance of wire rope slings for general lifting service .....	7
Annex ZA (informative) <b>Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC</b> .....	21
Annex ZB (informative) <b>Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC</b> .....	22
Bibliography .....	23

## Foreword

This document (EN 13414-2:2003+A2:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 168 "Chains, ropes, webbings, slings and accessories - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document supersedes EN 13414-2:2003.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2005-08-01 and Amendment 2, approved by CEN on 2008-09-18.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1** and **A2** **A2**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

**A2** For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A2**

The other parts of this European Standard are:

Part 1: Slings for general lifting service

Part 3: Grommets and cable-laid slings

Annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This European Standard has been prepared to be a harmonised standard to provide one means of complying with the essential safety requirements of the Machinery Directive and associated EFTA regulations.

The extent to which the hazards are covered is indicated in the scope.

## 1 Scope

This Part of EN 13414 specifies the information on use and maintenance to be provided by the manufacturer of wire rope slings.

NOTE Certain clauses are relevant to component parts and accessories conforming to EN 1677 parts 1 to 6

Annex A is informative, and provides some of the detailed information for use and maintenance which may be appropriate for general lifting service.

The hazards covered by this Part of EN13414 are identified in clause 4.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 292-2: 1991/A1:1995, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design – Part 2: Technical principles and specifications (Amendment 1:1995)*

EN 1050: 1996, *Safety of machinery – Principles for risk assessment*

## 3 Terms and Definitions

For the purposes of this Part of EN13414 the definitions given in prEN13414 part 1 apply together with the following:

### 3.1 inspection

a visual check on the condition of the wire rope sling to identify obvious damage or deterioration which might affect its fitness for use

### 3.2 thorough examination

a visual examination carried out by a competent person, and where necessary, supplemented by other means, such as measurement and non-destructive testing, in order to detect damage or deterioration and to assess its importance in relation to the safety and continued safe use of the wire rope sling